The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Saturday, MAY 11 1946

The Chinese Times

Vol. 8 No 10

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國三十五年五月十一號（星期六）新聞紙第八卷第十號

孔子紀元二千四百九十七年 夏歷歲次丙戌年四月十一日

大漢公報

△重要新聞

●美司令勸高麗鎮靜

▲美俄代表未有定期復開會議

高麗漢城十日電．美軍駐高麗司令何治將軍．是日警告高麗人民．對於美俄談判高麗自主問題．無結果停頓．不可過於刺激．發生抨擊．因無意識及含毀壞性之言論．恐有損害高麗獨立前途．美俄談判中止．因俄方不贊成高麗言論自由．同時欲肅清高麗要求立刻獨立份子．俄方代表昨日已乘專車返往北部．何日復開會議．雙方現無表示云．

●美驗飛彈射力極強

美國新墨西哥省阿布奎基埠十一日聯合社電．美國軍部昨日在白沙試驗場．放射德國新式飛彈V字第式號．試驗結果．據軍部報告．該種飛彈．實含有高飛三十八萬一千餘尺之射力．電報台亦不能控制牠云

●蘇俄忽表同情意國

法京巴黎十一日聯合社電．四強外交會議前途漸見光明．俄國外交部長莫洛托夫．昨日曾向美英法三外長提議關於意大利議和問題．蘇俄現表同情意大利管轄前日意法西斯黨執政所佔領之屬地．并承認意大利加入聯安會等案．但英外長對蘇俄外長．頗有懷疑．因蘇俄反復無常云．

●美罷工影响加輸運

加京奧太瓦拾一日加拿大社電．加拿大建設部長考氏宣稱．美國煤礦工人罷工．影響加東火車交通及各種工業甚大．昨日加拿大兩大鐵路公司代表．與加政府當局磋商．爲節省煤炭耗費起見．欲減少輸運客貨云．

●祖國粮荒情形嚴重

▲政府設計救濟

南京特訊．五月八日南京粵同鄉宋子文．孫科．吳鐵城等．以廣東糧荒嚴重．召集旅京廣東同鄉會議．討論救濟廣東粮荒辦法．由孫科主席．廣東省參議會議長林翼中．參政員伍智梅．胡木蘭等報告廣東粮荒．情形日益嚴重．全省民衆．籲請國大代表及國府當局．迅速設法運輸米粮救濟．近查廣州汕頭兩市．每日市民餓斃者逾五百人．拯救不容稍緩等語．當時俞鴻鈞代表宋子文出席．略謂宋院長適因蔣主席召往會議．宋院長決定於同日下午四時．召集財政部及粮食部長官．會商善後救濟事宜．請與會各同鄉舉定代表赴會．共同磋商．隨即舉派代表拾一人．美洲國大代表黃伯耀被推爲代表之一．

重慶廣播訊．當局鑑於各地災情嚴重．特由粮食部在四川積米中撥出數十萬石．予以救濟．並以湖南川況．較之各地尤爲嚴重．特先撥積米五萬五千石．交由川米賑濟處與及湘災急賑委員會．設法迅速運湖．以解粮困．惟以交通困難．前僅運出三萬石左右．所存二萬餘石．到昨日始覓得木船載運到漢口轉湖南．預計日內即可啟運．

●爪哇供給聯軍米粮

爪哇京巴達維亞十一日電．英荷及東印度代表．昨日在此間會議．決

◎雲埠致公黨實業部啟事

啟者．本黨樓業．昨年籌贖時．擬定捐款獎例．凡捐十元及以上者．將其捐款數目人名相片．裝置鏡架內．懸於本黨部禮堂．以資景仰．茲以進行辦理將竣．但該捐款人．交來相片者固多．而仍未交來者．亦復不少．用特再行布告．定期六月十日以前．請該捐款人．將相片寄來．過期不候．以清手續．而資結束．特此通告．祈爲留意．此布

駐加拿大雲高華中國洪門致公黨實業部 主席蔣安翹 書記林翰元

中華民國卅五年 五月十一日

△本報價目表

△每月
雲埠埠派到一元一
本埠郵寄一元三五
加屬美墨一元三毫
中國各國一元三五

△每季
三元三毫
四元零五
三元六毫
四元零五

△半年
六元六毫
八元一毫
七元零五
八元一毫

△全年
十三元弍毫
十六元弍毫
十三元八毫
十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈．
司理部啟

請快看 香港小報 宜閱先導79掃蕩79 公報65春秋61情報十九民聲63

晶報第廿期．喜報第廿五期：中華商報第六七期 一律任揀 每期毫半

蒙定閱長期按期計一毛期期有到包寄費
伶星第四期．英風第二期．斯文第十一期
南風第廿期紅綠第十五期英報第廿期新報第十期
上列七家每期售一毛預定長期特計八仙
中華畫報號外第一、二、三期每期三毫五情累八毛
中華兒女兩集一元猗彧創作小說專號四毛
正華北鹿茸咀片正地道高麗參如假包換

雲埠樂觀圖書館又有新貨到
Optimistic Library
126A Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話P.A 3766 信貞聲主館

滿地可銀行現再能與中國通滙承接滙回中國國幣由中國銀行轉交郵滙或電滙均可並接香港滙單現戰後再能與前日中國之通信員接洽故本行寄銀之辦法堪稱盡善盡美滿地可銀行在加拿大與各顧客交易一百廿五年矣

欲汝滙銀去中國乎

"MY BANK" FOR A MILLION CANADIANS B of M

BANK OF MONTREAL

美盛金
MEE SHING
Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
司理鄧湛隆啟
喊線孖連

古方，新法：
香五梅菜 香五豆豉油 香五冲豉菜 味鮮豉原 名馳

雲埠中國豉油廠謹啟
China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

本銀行接滙香港欵項

(三)遠東戰事已結束。太平景象逐漸復原．本銀行已恢復接滙香港款項中國國幣暨銀行滙票。欲知其詳細者。請到去本銀行任何一間分行詢問便可

加拿大賓路銀行啟

自建新舖在四號西街夾寶深街角四號卡去到門口
龔貞信花舖
花圈 精製花裝
專賣鮮花香盆花烟糖菓
雜玩古廟貨具
Jirrell Dee Florist
2396. 4. Ave. W. Vancouver, B.C
電話 BA. 0410

榮榮腊味製造廠
批發 腊味專家
全球
即函索寄
價目便知
WING WING CO.
458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

新鮮臘味上市

加拿大批發價目 過國另計
頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
請注意不用購買証
頂大原臘鴨 每只三元 每打卅元
肥嫩鴨下庄 每只壹元五毫 每打壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘猪頭 每磅四毫
臘猪咀 每磅四毫
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
喊線 喜市定 叁〇四壹

李潤庭

廣告

承接建築木工兼裝花紙與及油色工精價良各界僑商嬸姆留心光顧者請由電話通知當即如命快捷妥當工廠在跑路街門牌四百五十壹號 寓佐治街門牌三百三十三號半樓上
電話 工廠 住家 PA 七六八九

BAM BOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

◎新張廣告

啟者本公司集資在雲高華埠片打街東門牌壹百五十五號開設飯店兼營大小筵席裝飾華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎

新南京公司
竹林飯店同啟

禮孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本支行歡迎華友賜顧無論儲蓄或郵滙電滙欵項返中國及香港者均特別優待

本支行以大部分顧客爲華友，故特別訓練全體華人職員確富有經驗能讀能寫中國文字以利便華友滙欵一切手續

倘顧客有事往別埠時本行當從郵政與顧客妥爲接洽辦理

Telephone MArine 3529
加拿大 雲高華
WAT SANG CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
參茸 玉桂 生熟 藥材 著名 丸散

轟動世界
百病回春之奇藥
片尼斯靈
內症寶筏 花界福音
十二粒庄每寸五元
清涼解熱的
花旗參（大帮上市）
參色好 參身老 參力夠 價公道
甲種 每磅十六元 丙種 每磅十

◎恭頌大國手陳明烝先生名不虛傳
再生華佗救我危險

啟者弟因左眼睛疼痛而起至半夜忽然頭臚全部腫大如斗遍起水疹穿流黃水痛苦難堪眼已失明幾乎盲目自知性命必危當時徬徨無主束手無策即請明烝先生到來驗明其症據云週身花柳餘毒在頭部暴發醫治要內外夾攻外搽內服以奏其功弟飲藥一服止痛消腫藥到回春最幸者連眼醫返恢復光明不過數天已告全愈足証先生醫學淵深濟世有方眞名不虛傳醫治有如神仙不讓華佗妙術再造之恩無以爲報特登報章表揚先生功德藉鳴謝悃並作介紹患斯疾者知所問津焉
先生專醫眼科雜症內外兼治全科特爲介紹
先生寓跑路街門牌二百三十五號新亞公寓樓上六號房
Sun Ah Apartment, 235 Powell St. Vancouver, B.C.
民國三十五年 四月二日 旅加云埠弟開邑儒良鄉胡家和上言

△代 柬

本會謹訂於五月廿六日(即星期日)午后一時舉行第四週年紀念典禮五時半假座重慶飯店設讌懽叙統請
各會員暨各工友及各界人士駕臨助慶實爲榮幸
中華民國卅五年五月六日 加拿大雲高華 中華職工聯合總會謹啓

BEACON
舞台
「夏利溫與梨律」萬國詼諧家
「可愛的地拖盧」燈光跳舞
「瑪路地」著名幻術家
「廸和盛頓」爾歌曲主人
「路夫蕪索市」新奇藝術家
銀幕
「亞里山那曲」「虛僞造供詞」
★碧近戲院★

△代 柬

啟者本公所訂期五月十九日下午一時舉行第廿週年紀念典禮五時半宴會屆期統請
至德總分堂
三德公所暨本族團体伯叔昆仲姊妹賁臨慶會
指示一切無任翹企
中華民國卅五年四月十八日 加拿大雲高華 愛蓮總公所同人敬啓

華友欲匯款回家鄉者注意
雲高 青岩

△特約通訊▽

新中國海軍在生長

—訪問軍政部海軍處第一練兵營—

本報特派駐華記者鄭樹榮

學生的籍貫目前以上海人最多，粵閩次之。惟練兵營有遍設全國各地的計劃，故未來招生處，亦將擴充。

邱營長曾邀我們到營裏各處參觀，環境很好，可惜在偽水兵訓練所時期糟塌得太厲害了，到處呈現着一片荒蕪的樣子。營裏共有宿舍四座，教室六座，操場面積極廣，有足籃球場等設備。

我們跨過廣場時，學生們正在操跑步，年紀均相若，精神頗佳，穿着一色的制服，據說公家發給他們的，有黃白色制服兩套，草綠色制服一套和黑色制服一套。

目前營裏計有舢舨二十七艘，小型砲艇九艘，日昨下午，同學們剛作演習，穿着整齊的制服，在江中操着舢舨，動作敏捷齊一，頗令人起深刻的印象。

這次練兵營的設立，關於器材設備方面，曾獲美海軍少將麥羅和威爾大尉的帮助不少，威爾大尉已於月前回美，但麥羅少將仍留滬，今後我海軍建設，仍將繼續協力，據說，美國最近曾供給大批船隻和器材，甚至包括最新式的雷達設備在內，雷台亦在籌備設立中，現時學生大都往隔鄰的江南造船廠去實習。

在月底，第一期的同學畢業了，除一部分將派往青島繼續施行登陸訓練外，另一批則已遴選妥當，前赴英國實習去。

最後邱營長曾鄭重指出當前困難，事實上每次招考的官兵員額總覺不足，這未免是建設海軍前途的一個阻礙，自然，這裡又是關涉到官兵的待遇問題了，照前月的規定，學生的菜資每人四百五十元，現在雖說增至三千元，但際此百物昂貴，幾乎連青菜豆腐也難於維持下去了。

邱營長是四川人，有着爽直的性格，民廿五年在馬尾中央海軍學校畢業，赴德留學三年，民三十年奉派海門一帶工作曾對敵人作戰多次，有一次在敵人包圍戰中，險些喪了生命，但最後卒於憑着他機警勇敢而脫險，他是一個富有朝氣的青年海軍將校，相信對於我國海軍建設的前途，他將能克盡他應負的責任。　二月十八日寄自滬（完）

本報特電

△南京十一日電，行政院長宋子文昨八日與財政部長，糧食部長，廣東代表，及蔣廷黻等會議，議決由九龍倉提撥食米一千噸交廣州當局作急迫救濟，聯盟國救濟會亦決撥麵粉四千噸給廣東施賑。

△南京同日電，政府決兩星期內組最高經濟委員會，包括政府高級官員，解決一切經濟弊端。

△南京同日電，政府正式宣佈上月長春一役，國軍苦戰四日，士兵傷亡及失踪者共七千名。

△南京同日電，山東停戰協定，是日在濟南正式簽字，國共兩軍除執行政務外，均暫時不得移動。

●國內和平重露曙光

▲華中先停火—滿洲和平在望

南京十日電，據官方報稱，華中國共兩軍，經停戰委員之調解，已達到簽訂停火協約，據觀察者言，此事將予滿洲問題以恢復討論之機會，停戰委員周恩來，徐永昌，及美特使馬紹爾等，日前多方設法使滿洲內爭平息，後因共党控訴，謂中央軍三十萬擬殲滅豫鄂共軍六萬人，有破壞元月停戰協約行爲，滿洲談判因以中止，今次華中爭端已消弭，滿洲和平希望前途重露許多曙光，聞新停火協定包含立刻停止華中軍事行動，放棄建築堡壘，交換俘虜，互調聯絡員，撤出共軍傷病兵士約一千人，保護解散之共軍，使得安全返回原籍等條件。

●決撥滿洲倭僑回國

瀋陽十一日合衆社電，東北中央軍司令杜聿明將軍是日宣布，謂政府現在担任撥調滿洲倭僑回國之責，此件工作範圍艱巨，將來需要美國陸軍之協助與指導始克辦到，滿洲境內現有倭僑約一百三十萬人云。

●美謀解決煤礦罷工

美京華盛頓十日電，美聯合礦工總理廖易士，與礦主發言人奧尼爾，是日在白宮與美總統杜魯門秘密會談九十分鐘，勞資雙方已同意煤礦暫停罷工兩星期，從下星期一起，恢復採煤，使美國之工商業不致完全停頓，在該兩星期暫停罷工期內，礦主與工會雙方將謀解決一切分歧，杜魯門總統已請求雙方於以後數日內訂立永久合約，以便星期三向彼報告，礦主方面答應盡力而謀合約實現，並謂於以後五日，將能知道廖易士之暫停罷工協定，是否出於誠意謀解煤礦罷工風潮云。

●蘇俄對三強之提議

法京巴黎十日紐約社電，蘇俄外交部長莫洛托夫，昨日對英美法三國外交部長提議，謂四强須要在六月五日以前，再開一討論會議，與軸心化國家簽妥協約後，方可以於六月拾六日召集廿一國代表在巴黎開和平議會，美國國務卿本尼斯對於蘇俄方面之提案，大爲反對云

●俄警告世界反動派

俄京莫斯科拾日聯合社電，蘇俄官報於五月八日在德國投降一週年紀念時登載，警告俄民，須繼續埋頭苦幹，爲蘇政府發展工業，整頓軍事，預防不測，因現時世界反動派，屢欲利用時機，加罪蘇俄挑撥新戰爭，蘇俄共產報又謂蘇俄政府採用和平政策，無論與任何國家簽約，皆以平等待遇，並警告世界反動派，蘇俄紅軍時時防備侵略者之蠢動云。

●空運救濟物資辦法

重慶廣播訊，據可靠方面消息，聯總（聯合國善後救濟總署）已與陳諾德將軍商妥，空運救濟物資辦法

牌子最老貨式最好

製法精良味美可口

Vancouver Soy Products Manufacturers

677 Fifth Ave. East　Vancouver, B.C.

電話 PAcific 5845

五十磅原豉醬　每桶十元

壹打庄十四安士原豉醬　每箱二元七毫三

壹打庄二十八安士原豉醬　每箱四元九毫三

益生

上抽油

壹百磅庄

每桶

八員五毫

▲價目表▼

原抽油　壹百磅每桶二拾壹元三毫八　五十磅每桶十一元三毫四

雙老頭抽油　壹百磅每桶二十元三毫八　五十磅每桶壹拾壹元三毫四

老頭抽油　壹百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七

頭抽油　壹百磅每桶十七元五毛

上抽油　壹百磅每桶八元五毫

（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫

（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二

◎各埠商店　均有代理　批發特平

雲華醬油有限公司啓

◎駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會　通告

爲通告事，照得前「華僑勸募救國公債總分會。」在民卅辦理之「航空救國捐。」現奉　財政部將該項「航空救國券。」寄由總領事館發下本會收領，當經本會擬定發券辦法，由五月一日起至六月二日止，每逢星期三，星期六，星期日，派員駐會，分別轉發以清手續，合即布告，所有以前在勸募救國公債總分會捐購航空救國美金獎券者，務仰將該項收據，依時來會換領獎券，幸勿延期自悞，是所切盼，此布

發券時間：㈠每逢星期三下午三時至五時，星期六下午三時至五時，七時至九時，星期日下午兩時至五時，七時至九時，㈡倘有遺失該項收據者，仰速將姓名里居及購券數額，報告本會備查，并取商店或僑胞證明，以憑發券，而免冒領，㈢以前尚未換取正式收據者，仰速來領取，㈣各埠團體或個人，仰將收據直寄本會財政主任輔行公司李日如處領取。

本會定期五月十二日(星期日)下午八時，召開全體職員會議，務希各職員一律依時到會爲要　輔行公司門牌

四月廿九日

Foo Hung Co. 129 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎溫哥華馬金紫總堂啓事

公啟者本總堂於三月十七日大會表決通過訂期五月廿四日紀念召開全加第二屆懇親代表大會業經分函隨同通告令仰各該支堂向區轄內諸昆仲每名徵收懇親費壹元如有散居埠仔較離該區遠者請逕交附近支堂或直接寄來總堂亦可均聽其便凡我宗人務宜踴躍各盡義務共同發展堂務前途實利有賴　此啟

GIM DOO HUNG

139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中華民國卅五年四月十八日

最優等調味粉

味本

卅兩每罐六元五

九兩每罐二元五

總批發　墨埠國信公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

130 Pender St. East

Vancouver, B. C.

Phone PA. 6023

人人渴望之栢架公司新出名（五十一）自來墨水筆現已到了歡迎參觀試寫該筆美麗好寫永遠包用所用之墨水寫落即乾不需吸墨水紙可稱爲世界無比之墨水筆

the Parker "51"

栢架五十一

YOU CAN'T GET YOUR FINGERS INK-STAINED

墨筆金色每枝十八圓　銀色每枝十五圓

鉛筆金色　每枝九圓　銀色每枝六圓

51墨水每罐一毛五

雲埠廣珍金器鐘鏢舖發售

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, BC.

678 Columbia Street. New Westminster

雲埠　廿五及廿七號　喜市定街西

二埠　六七八號　林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳，外褸，短褸，帽，靴，俱是新款時裝，貨眞價實，認眞平賣，請趁機會購買，必能節儉金錢。

◎機械洗衣館出賣

茲有大機械洗衣館在哈埠出賣生意極好欲知詳細函商面

加拿大　都朝度　復興公司

FOOK HING COMPANY

124 Dundas Street W. Toronto, Ontario. Can.

發售中西膏丹丸散化粧香品中西絲髮文房用具大華旬刊中美週報天香醬園豉油蠔油原豉醬調味粉出品雲埠李天助濕毒藥水爛脚藥膏痔瘡藥膏都城美味廠出品美味素僑胞惠顧無任歡迎

現代男女性生活之藝術書

大減價一個月

紐約人生出版社（丁原醫學博士編著）

每冊四圓四毫不寄C.O.D.僑胞見諒

廣芝來館鹿茸丸　每只八毛

李勝保濟丸　每盒四圓五毫

何明性紅瀉丸　每樽五毫五　每打五圓五毫　每樽七毫五　每打八圓五

新光電器公司

SUN ELECTRIC

Phone MA. 2042

261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

本公司經理那頓電器公司一切出品應有盡有燈胆發行更相宜承裝電器工程修理電機隨時應命如蒙光顧取價從廉

Northern Electric

鋪在雲高華片打街門牌九十二號

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.

喊綫 PA. 8613 Vancouver, B.C.

廣濟堂　各種膏丹丸散發客

林旋參（大帮上市）

參色好　參身老　參力夠　價公道

甲種　每鎊十六元　丙種　每鎊十二元

拜得我政府之許可。該隊於明年三月以前之拾個月期間內。爲聯總空運救濟物資。并得自由使用各民用航空機場。以漢口爲中心点。運送物資到衡陽。南昌。桂林。柳州。貴州。贛州。開封各地。由聯總出資購買飛機卅五架。估計每月可運救濟物資數千噸。各種油料及人員開支。由聯總負担。付給陳諾德將軍。

重慶廣播國事簡寫

重慶廣播訊。北平專電。北平軍事調處執行部。對於整編軍隊事宜。在組織上設有整軍處。担任傳達命令。監督實施方案。現在僅政府與及美方代表到達。共軍代表尚未到平。故此項工作。尚須三方面人員到齊後乃能開始。

▲又訊。艾森豪威爾元帥抵南京。在機場歡迎者有何應欽。陳誠馬紹爾等多人。艾氏預定於明日自南京飛東京。

▲十日重慶廣播又訊。軍事調處執行部濟南小組。八日赴魯省各衝突地点視察之後。昨八日。濟南小組與高密小組在蔡家莊舉行聯席會議。經決定雙方部隊。各就現在所有防地。立即停止衝突。

▲又訊。東北各省主席均集中瀋陽待命。遼北主席劉瀚東。已於昨五日飛往。吉林主席鄭道儒。定一二日內飛瀋陽。

▲又訊。九十四軍軍長繆培德八日晨早前往天津。並由天津飛瀋陽。訪問杜聿明長官。增進聯絡。

上院通過貸款予英

華盛頓拾日電。美上議院以五十六對票卅四票。是日通過貸款卅七萬五千萬元予英之議案。美上議院已將該案送往下院討論。查是日上院通過該案前。曾有議員多人謀修改該案。但無效果云。

美方加緊助我運輸

重慶廣播訊。美方爲加緊協助我運輸。特由美海軍駕駛登陸艇試航長江。第一艘登陸艇。已試艇到重慶。美駐華海軍司令巴拉上將。爲調查此次航程。偕同其參謀長董爾文中將。於昨晨九点鐘由上海乘專機飛抵重慶。巡視沿長江一帶。作將來航行長江之參考。約於一週後。可以返滬云

本埠新聞

○開平會館接海外部快郵

此間駐雲全加開平總會館。關于開平僑眷聯濟會。及安僑會。藉貸款救濟僑眷爲名。放債酷利爲實。該會館曾呈電中央海外部。轉國民政府蔣主席。及各機關。請從嚴懲處該會。以甦僑困。前經接中央海外部電覆。及快郵數次。已誌前報。今又接來快郵代電。其文如下。

「溫哥華全加開平總會館鑒。查關于四邑奸徒。藉名救僑。高利放貸。剝削僑眷一案。前據各黨部。蜚團。先後函電到部。當經分別轉陳。并轉有關機關迅飭嚴究各在案。旋奉國民政府主席蔣。子篠交代電復示。本案經飭據余長報查後。并已電交財政部澈查法辦矣。等因并准廣東省政府刪代電開。「當經轉飭第一區行政專署。及台山縣府。查明依法嚴辦。去後茲據一區專署。申處字財代電復稱。查四邑自去年六二四。敵偽進犯。當地中國銀行各行處。先行遷離後。僑滙即告中斷。社會經濟日形枯竭。而寇匪流竄。到處刼掠。復以旱災水患。迭乘農作失收。僑眷日在饑餓綫上掙扎。生活異常痛苦。迭經地方人士。及政府當局。再三電陳。籲請層憲設法溝通救濟。迄未實現。爲急謀救濟計。首由開平縣臨時參議會。於去年十月間。提議由開平縣銀行聯合殷富歸僑。設立僑眷聯濟會。集資貸給僑眷。以期稍甦涸轍。案經開平縣政府。飭據縣銀行。擬具集資及貸款簡則。公開集股籌設。當時既無一款可撥。地方殷富多以時局動蕩。且恐通貨膨脹。幣制降落。投資極少。後彷政府發行金公債之意。參酌僑滙比率。決定國幣付款。金幣償還辦法。幾經方之紳耆勸喻。熱心公益之士。亦相繼起而分担。始集得資金國幣一千萬元。成立開平縣僑眷聯濟會。開始貸放。各鄉僑眷均紛紛自願照約貸。惟資金有限。貸者日多。爲應僑眷之請求。復於本年四月間。續增貸額二百萬元。雖杯水車薪。無濟於事。然僑眷賴以渡過難關。不致成爲餓殍者數亦甚衆。（未完）

○雷夢熊君昨日忽然逝世

在本埠業牙醫多年之雷夢熊君。年來身体康健。是星期四夜。尚在重慶餐館工作。至星期五朝回住所就睡。至午間伊子由學校回家叫門不應。疑爲有異。即呼親朋將門撬開。見他死於床中。檢視衣被。總無凌亂。似非被人謀害。料因心病而死。人生如朝露。殊爲可惜云

○有人欲偷俾酒廳之電話

昨星期四日。在卡路街威斯旅館俾酒廳之衆人電話。被人從牆邊除下。入落大紙袋內。意欲偷去。但紙袋破裂。遂棄之於地上云。

○本省木料有三分一運英

據伐木業消息。卑詩省出產之木料。百分之三十五運往英國。又百分之三十五留在本國用。其餘則運往美國暨其他顧客。但由卑詩省運往英國之木料。與未開戰以前比較。則極形減少云

○檢点行李檢出兩手榴彈

昨星期四晚。在長途汽車站之行李貯藏室。管理人羅斯氏。於檢點行李時。由某衣袋中。忽然跌出兩個手榴彈。聞係某海軍人員。於昨四月卅號。暫時留在該處者。遂通知警局。由海上警察將兩手榴彈毀壞云。

○中國沿岸各埠煙仔價昂

昨英國貨船沙妙打號。由上海安抵此間。據其船員稱。在中國沿海岸各商埠。以烟仔爲最有價值之交易物。一大盒烟仔。其購買價值與十元美幣相等。電燈胆則每個價值七元云。

○都城聘一日本人爲教員

在雲高華出世之某日人年廿六歲。畢業於卑辣大學。爲都朗度埠教育部聘任爲教員。定於今年秋季則派往某校教授。都城之用日人土生爲教員者。則以該日人爲第一人云。

○電卡脫軌搭客九名受傷

昨日下午將近四點鐘。第四號電卡在田瑪梳街向西而行。及到溫拿布斯街轉角時。突然脫軌。時卡內有搭客約卅一人。九人受傷。其中祇有一西婦背部受傷。送入公醫院施治。無大碍云。

○無名氏捐研治毒癮大款

爲研究毒癮症之治療法。暨增進現有之利便。俾患該症者得以享受其利益起見。是以全加舉行募捐運動。在雲高華市則以卅萬元爲目的。自開始募捐以來。成績頗佳。昨有無名氏捐助三萬元。其捐款條件則要求切不可將其姓名宣布云。

各埠新聞

金門致公黨歡迎會

美國三藩市訊。金門致公黨部。以秘魯國洪門專員蔡傑則君。於昨日安抵本埠。趕程返滬出席洪門懇親大會。商議興黨大計。特於五日下午一時在黨部開會歡迎。首由會長譚護官佈開會旨趣。隨請蔡專員演說。蔡君大意謂我洪門興黨之說已久。而歷年之懇親大會。多有不歡而散者。盼望此次上海懇親大會。各國專員能以眞誠忠心義氣爲公紓難。則洪門之中興可期而待矣

啓者本總會謹訂於五月廿六日(卽星期日)午后一時舉行喬遷及慶祝成立第三十二週年紀念典禮屆時統請維城，卡城，崇義會支會暨各埠會員駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

△代　東

中華民國卅五年四月卅日

SHON YEE BENEVOLENT ASS'N.
260 Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大 雲高華 鐵城崇義總會敬啓

敬啓者本會擇定五月十九日下午一時舉行第四週年紀念典禮並祝建國成功仝日五時半設讌於新華僑酒樓敬請旅加各埠男女同鄉屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸

△代　東

溫哥華 高埠 中山隆鎭同鄉會同人敬約

Lung Jen Benevolent Society, 437 Gore Ave. Yancouver, B.C.

◎香港聯安公司啓事

敬啓者茲爲靈活僑滙。利便交通。及服務僑胞起見。弟等乃將戰時已著成効之鴻運運輸公司。加以擴大充實。一本其冒萬難與大無畏精神。循以往光榮史蹟。繼續爲國家及邑人服務。仍在廣州香港新昌等處。恢復以前各地分公司。協助政府加速復員。溝通僑滙。以利便僑胞。現廣州三埠綫已有合記同記兩輪渡航行。廣州香港綫亦有志生鉅昌二貨輪接運貨物。並與英商遠東聯運局訂接上海汕頭各埠聯繫分運救濟物資。務使各地交通便利。貨暢其流。調盈濟虛。平抑物價。復以僑胞遠離祖國。不熟鄉情。加以鞭長莫及。因在香港分公司內增設聯安公司信託部。專辦理出入口貨。聯絡四邑各城鎭殷商。及請各地方名望之士。分任各城鎭代理。專爲僑胞服務。代收駁僑滙款項。復與郵政儲金滙業局（該局分支机關遍設全國窮鄉僻壤均可通滙郵政担保穩固快捷）及中央中國交通農民四銀行廣東省立銀行等聯絡妥善。如有僑款尚未得收者。均可委託代查。其新由香港滙回者。均按港幣時值伸算。卽由各行局駁滙。忠誠迅速。務求滿意。並代收貨物。代置產業。並受僑胞委託其有各地產業。因戰時被人佔奪盜賣。或契據遺失等項。均其樂意代辦。務使權益不致喪失。僑胞旅居國外。得以安心。此乃本公司設立之主旨也。凡我親友如有上項委託及滙款。請逕寄香港干諾道中壹百四十號三樓聯安公司。無不竭誠代辦。穩當無悞。

香港干諾道中門牌壹百四〇號聯安公司
Hong Wun Shipping & Transportation Co.
140 Connaught Road Central
Hong Kong, China

美國詢問處
Wong Fon-Jeng
325 N. W. 4th. Ave.
Portland 9, Ore. U.S.A.

◎企嶺打華僑拒日救國會通告

本會日前經募之航空救國券現經航空建設協會總會頒發到會在埠僑胞多已換領惟移居別埠尚未換領者爲數不少茲特登報通告仰下列僑胞於六月十五日以前將當日航空協會所發之正式收據連同郵址逕寄來會換領如有遺失收據者則須具函聲明以資備查方能發給倘逾期不領本會決照議案概寄國府財部撥作救濟以清手續合亟通告仰各知照爲荷

本會郵址 Chinese National Salvation League
P.O. Box 152 Kelowna, B.C.

▲茲將未領債券姓名列下

蘇燎　蘇鑑　蘇英　蘇金　蘇耀夫人　何月卿女士
鄭忠煥　馬撰修　鄭尙炳　吳大壽　黃養傳　梁雨金　黃廣森　廖明
黃聰傳　黃犖傳　劉維義　李濂溪　李猷煥　吳德淑　李役　劉希逢
鄭燮平　李華帝　李春眉　方良苴　黃福　黃宣瀚　蔣嘉阜　鍾美律
呂洪　梁玉思　黃子循　黃福安　黃桂涓　黃樂民　周均　黃洽世
伍盛　黃傳湛　黃愛世　黃燮衍　馬性遠　馬華富　鄭珍　黃禮儀
鍾葆恒　伍干肯　黃立焯　馬陣俊　鄭奕　呂基　伍耀芳　陳求
李力　吳章爪　關開　關業　關森　關璇　蔡顯隆　伍學賀　關國秋
黃世裕　李梅　黃創修　馬維烈　黃新廣　李龍　李圻　李宗靈
關柏　梁天傑　黃刃光　董輝　黃啟協　馬高　關崇銑　宋拱
梁廸　黃臻賢　林培

◎溫哥華華僑航空救國運動會通告

本會於民國廿九年九月間由陳主任委員慶雲。林委員福元。假中華會館召集僑團會議。組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」。爲募款購機。計募集美金九千三百二十五元。旋於同年十一月間將款彙解後。至三十年度由海外部華僑航空救國運動委員會吳部長鐵城。陳主任委員慶雲聯銜發下正式收據到會。當經本會登報通告換領在案。頃接中國航空建設協會總會陳慶雲先生來函。略以美金航空救國券。前承熱心勸募。至爲感佩。現由財政部將券送請本會分發。經於本年二月廿二日將航券包裹交郵寄請駐溫哥華總領事館轉交。希卽前往洽收等語。除由本會派員洽領外。茲爲利便僑胞換領起見。擬定發券期間。由五月十一日起至六月九日止。每逢星期三日由下午七時至九時。星期六日由下午八時至十時。星期日由下午三時至五時。發券地点在片打街壹〇八號中華會館禮堂。凡僑胞前在本會捐款購機。持有本會經發之收據者。希在於發券限期內。携該原有收據前來取據簽領。遠地僑胞。請先函本會索取空白收據簽蓋連同原有收據一併寄會換領。如有遺失收據者。可得由商號或僑團以書面證明。仍須取據簽蓋。用昭愼重。特此通告週知。此告

中華民國三十五年五月六日

WAH KEW HONG HUNG WEI
108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎沙市加寸中華會館啓事

敬啓者本會館卽日前之拒日救國會自抗戰勝利後易名爲中華會館在民國三十年時辦理之美金航空救國捐今由駐溫尼辟領事館轉來財政部發回之航空救國券業已收到凡在本會館轄內之僑胞捐有航空救國捐者請將日前發回之收據依照本會館之信箱號擲下當卽將券按址寄奉此啟

Chinese Association, P.O. Box 612 Saskatoon, Sask.

◎置業大機會

有玻璃屋十五間及六個房住宅一間位於大道中接近城市各應用器具齊備有大幫存貨玻璃屋所佔面積超過五萬二千方尺志在速賣取價三萬元先交現款壹萬五千元其餘每年充二千元五厘息計算欲知詳細請來商量

晤面電話 FA. 5369 L

Mr. Cecil Johnson
A. E. Austin & Co. Ltd.
833 W. Hastings MA. 2431

◎雲埠周愛蓮總公所

民國卅五年第廿屆職員表

名譽所長　鶴樓
正主席　永年
理財主任　幹芬
文書主任　郁憲
外交主任　如卓
監督主任　贊金
交際主任　在民
宣傳主任　享華
調查主任　成鍊
催收主任　源家
核數主任　瑞秋
幹事　瑞清
瑞劍
議長　家谷
評議員　全体昆仲
庶務　傳仕
駐稿夫地幹事　家鈗
駐亞力砵亞伯幹事　其漢
駐笠吧比幹事　成棧
科員金賢
科員家鈗
科員道誇
科員繼惠
科員少川
科員普川
科員朝會
科員瑞松
科員秋楫
科員貴連
科員瑞鸞
科員金滿
科員成光
科員根桐
科員家頌
相柔
瑞鸞
權開
民發
植能
家略

◎哀謝

門裘祚薄塞友

三男名兆明傷於民國卅五年四月廿九日病卒經於五月一日出殯歸土荷蒙宗親戚友世訊惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送隆情厚誼存歿均感謹此哀謝

治喪期服生鄭厚鈿　拭淚頓首

（恕不稱呼）　厚爝三拾元　潮慶福儀　每拾元　家豐　連長　厚盞孖連菓店　每五元　厚心合家三元

家韻　廖楫　慶禮　慶業　慶濂
慶波　維就　馮煜賢　關國好　每二元
鄭根母　花圈　鄭厚沾　鄭正芹
鄭忠茂　鄭忠炎　梁德　仝花圈
鄭福景　黃兆泮仝花圈　鄭金仔車
梅學合家車　黃華母花圈　厚庭花圈
梁緝光　鄭振瓊　曾傳忠　陳賢偉
仝花圈　黃秉政　簡國安　關崇爵
關邦健　關鈿勳　關國好　仝花圈
鄭忠茂　鄭根母仝車　Mr. Dick Pon花圈　Mr. Eddy Hing花圈
Miss Pearl Sam花圈　Mr. & Mrs. Wing Hoy, Mr. & Mrs. G. Moy, Heebie Moy仝花圈

◎鄧錫文啓事

敢者弟所創之小店永泰號在域埠營業二十餘年深蒙僑胞惠顧不勝感激現因業主收回舖位改建新樓弟亦因年老決意不日回國已將永泰號於四月三十號收盤如僑胞曾欠永泰號及弟之欵項者請早日交來清結手續爲盼

又前蒙僑胞不棄舉弟爲華僑勸募救國公債支會財政主任之職關於公債及救濟傷兵難民部各數目業經第一第二兩期徵信錄公佈其餘尚存僑胞未領取之救國公債票等件已由中華會館代表黃華挹君點收撥交會館現任職員保管對於弟之手續清楚謹此公佈　中華民國卅五年四月廿七日

▲每擔漲至十萬元

紐約訊．本埠僑胞譚君．頃接香港譚裔樸君來電．報告台山米價現激漲至每担十萬元．并籲請旅美台僑急速滙款救急云．

●鳥埠華僑慶祝還都盛況

鳥埠訊．五月五日中央明令定是日爲祝捷還都大典．本埠中華會館及救國會特預早籌備．通告全體僑胞．於是日午后一時．在會館禮堂舉行全僑慶祝大會．僑胞赴會極爲踴躍．禮節隆重．由邵昭東贊禮．黃百運主席．行禮如儀開會．主席宣佈慶祝意義．演說者有中華會館代表楊奕霖．國民党劉富昭．福善堂陳幹農．華僑救國會古春秋等．鴻詞偉論．全座大受感動．葉公民致閉會詞．全僑高呼中華民國萬萬歲．後茶會．國民黨報効．極爲豐厚．黃榮登報効大美甜橙．歡叙至三時許散會．至五時半在重慶餐館舉行祝捷還都公宴大會．設筵數席．暢飲歡叙．至七時許方散席．誠盛況云．

●撥德戰俘往甜菜園工作

宛地辟埠九日電．在安且路省西北部之拘禁營．挑選德人戰時俘虜一千五百人至二千人．預備於五月中旬遣往緬呢都巴省之甜菜園工作．將建造十五間寄宿舍．以資收容云

●新金山發生小兒驚風症

新金山雪梨埠十日電．此間發生小兒驚風症之多．爲雪梨埠自有史以來所未見．醫業界盡力設法防止．至昨又有發生十八宗云

●猫懷怪胎生一兩頭猫仔

安省福富蘭斯埠十日電．昨此間西人瑪典氏所養之猫．產生一隻兩頭猫仔．有兩口．兩頰暨四眼．產生後．該主人即置之於死地云

●買牛奶油給價過高被罰

柯京九日電．西人摩盧氏．被控買牛奶油給價超過規定最高限度價目案．判罰欵廿五元另衙費．否則監禁十五日．聞本案爲在柯京控告買者違犯最高限度價目規定之第一宗

◎聲明告白

故友黃國珩生前在丕詩省李利核埠(LILLOOET, B.C.)(自設 F.C. PARKS & CO.)公司如有中西人士對該公司有典押債務或其他來往數目轇轕未清者請于五月廿一日以前備具證件依下列通訊開列寄來或親來聲明以便清理如逾期不報概作無效特字聲明

代理清查人 林舉振啟
JAMES Y. LIM
75 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

能治好多樣病症
減價十二粒
每樽五元
LON
Main
PA. 3847
藥水價
"We hav

（補音聲）

基督爲我捐軀，則其愛我可知，我亦當爲兄弟捐軀。

醫治痨病專家 不用刀割 包無痛苦
A. E. KREBS
Naturopathic Physician
RM. 106-602 W. Hastings St.
MA. 1417

◎哀謝

先宗弟鄭錦炎痛於民國卅五年五月二日病終積閏享壽六十三歲經於同月四日在暗市黨殯儀館出殯歸土安葬叨蒙 宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈臨塲執紼素車致送高誼隆情存沒均感謹此鳴謝

治喪人 鏞彰謝啟

（恕不稱呼）海晏公所拾元花圈車 彰奇廿元 鏞彰花圈車 昌隆花圈車 彰溢 帝鈺 容安民 朱俊裘 每五元 帝曉花圈 二元 彰愚花圈 二元 彰宗三元 華濃花圈車五元 華然 花圈貳元 帝茂花圈貳元 趙善名 陳專順 華霖 每二元 李偉祝一元 寧華花圈車 彰用 土華全花圈車 蘇土珍花圈 岑興花圈 黃家鼐 蘇其發 甄常光 陳炎嵩 全花圈 黎華廸 李學晉 鄧世亮 劉就 黃偉 鄭槐茂 鄧樾 全花圈車

◎訃告

不孝男朝波朝滙等奉侍無狀禍延先考諱佳藩字適爲黃公府君溯生于遜清光緒四年九月廿九日寅時痛於本年五月一日晚九点半鐘病終公醫院積閏享壽七十有三歲不孝朝波遠居中國朝滙旅居紐約埠不克親視含殮祗遵禮成服所有喪禮事宜幸有家兄策文在處治理一切謹擇於同月十九日下午二時在喜士定街東門牌一二三五號(Bell Funeral Home, 1235 E. Hastings St.)裝路殯儀館舉行喪禮後候輪儎送靈柩歸國安葬忝屬

哀孤子朝波 朝滙泣血稽顙
女 如香 泣血歛衽
媳 翠瓊泣血歛衽
齊衰期服孫 天威 泣淚
女孫 瑞霞 泣淚
小功服妹適司徒氏拭淚歛衽
期服侄 策文 拭淚
功服侄婦 關氏 歛衽
小功服侄孫 英業 拭淚
侄女孫 瑞菱 拭淚
瑞眉 瑞桃
總服婿 余毓振
總服外孫 新祝 守鎏 文臻 拭淚
外女孫 麗雲 美雲 美琴 拭淚
司書期服侄 朝煦 拭淚

◎治喪處黃江夏總堂
Wong Kung Har Tong
123A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

歌匿兄弟靴公司
CORNETT BROS. LTD.
33 EAST HASTINGS ST.
Phone PA. 9645

代理著名 SLATER'S 市李打及 ASTORIA 亞市多利時款靴耐用可靠敬請閣下到來參觀

胡安定房 Woo On Ing Tang
P.O. Box 1145 Victoria, B.C.
中華民國卅五年 五月六日

◎錦碌救國會通告

爲通告事本會辦理民國廿九年之航空救國券現經財政部頒發轉由雲高華總領事館寄到會本會爲結束該種手續起見昨廿八日召開會議決限期由五月一日至七月廿日以前來領逾期不領依照決議案撥回祖國以資救濟傷難前在本會購有此航空收據者請即將收據另郵費壹毛五寄來會以便將航空券轉上如收據遺失可將情函告本會以資備查方能發給仰各知照爲荷

The Chinese Patriotic Assn.
P.O. Box 266 Kamloops, B.C.

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

男頂靴靚
葛雲靴公司
注意本店新址
GOODWIN SHOE CO. LTD.
751 DUNSMUIR ST.

月息只納一厘

爲加拿大當舖之最低價者
借五元每月 納利 一毛
借十元每月 納利 二毛
借廿元每月 納利 四毛
借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥全守秘密不用保証人本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古茶具皮草地毡圖畫收音机音樂器科學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫球具吊牀長槍釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電學具電帶及各種珍貴物品 抵押物保存期限一年

本店買賣鑽石

B.C. COLLATERAL LOAN BROKERS
77 E. Hastings St. PA. 3557

（乞臣比百貨公司）
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670.

衣裳 樣華 極齊 備
傢 樣 友 表
私 及 光 顧
歡 迎

新髮再生！光頭男女來詢問

不收分文．

奇氏效驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

社會許多人均談講奇氏生髮露之功能．効力速成．主治：頭癢，頭垢，頭菌等等．並生新頭髮根．在數月內可見新頭髮．白髮復回黑髮．有証書証明事實．每樽壹元八毛五．大樽貳元三毛五包郵費．

奇氏濕毒膏 每盒壹元 大盒貳元

點問頓代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

好愛的阿富維他命

阿富維他命丸
VITAMIN F

用過阿富維他命丸者確知其功力偉大．能發動全副精神．復回天性．是二十世紀最聰力的維他命王．不但能補腦補精．且能加强抵抗力．拒絕微生病菌．有久咳者可將咳病永遠驅逐．每樽三元五毛．兩樽六元五毫．包郵費

雲埠奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St.
Vancouver, B.C. MA. 563

養陰丸．六神丸．寧神丸．保濟丸．北芪片．厚雲茯．炮天雄．熟地片．大巴戟．續斷片．玉茸片．干羌片．正召實．外合干．精補精．六神丸．理中丸．保和丸．必得勝．萬金油．防黨片．白芍片．熟付片．生地片．川芎片．正蜜花．川貝母．大祈蛇．健腎丸．蘇合丸．衛生丸．西歸頭．齊首烏．厚杜仲．川虫草．川木瓜．大黃精．齊主茯．生苡米．玉竹片．大蛤蚧．

海味乾貨 江西瓷器．
土產佳品 合時瓜菜．
僑界惠顧 倒履歡迎．
MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St.
Victoria, B.C.
域埠 茂利有限公司謹啓

極樂氏藥房
王藥身補
大補丸
志在駟名大減價
剪此廣告付來購藥
壹送壹賣
每盒五元二毛

來函照錄 極樂氏先生大鑒逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇即寄來可也此請近安

二月十九號劉倫字付

Young 805 Queen st. w. Toronto, Ont.

極樂氏鑒呈敢者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜賢志苦 先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟曾服先生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候商安

三月四日紐約弟生利謹上

Sung Lee 160 E 53rd st. New York u.s.a.

◎大補丸補身之功效

治脚冷脚癢 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 葯到成功

常有正鹿尾鞭 抄參 鹿茸

心痛粉每樽壹元 愈癬藥膏壹元 主治皮膚百病 每盒三毫二毛

皮膚止癢藥膏

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元

治風濕骨痛．肺療內傷．遠年爛脚．皮膚濕毒．週身痕癢．紅雲血癬．大小便結．皮膚奇癢．及一切毒症．欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也

「寄費壹毛 買者自理」

▲廣州 汕頭 澳門▼
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

猛虎丸 每合五員 買壹送壹

功能補氣生血勝過參茸．服後力大如虎．

萬應安平油

（內服外搽有單說明）
傷風鼻塞 食滯飽脹 腸胃絞痛 痧症時疫 風濕痲痺 四肢困倦 皮膚痕癢 疥癩瘡瘤 腰脊痺痛 無名腫毒 四時感冒 頭暈眼花 中風中痰 霍亂吐瀉 頭腦刺痛 風火牙痛 舟車暈浪 風寒咳嗽 蛇虫蚊咬 跌打腫痛

★主治★★★
三盒二元壹毫五
每盒七毫九仙

◎挽奪造化丸 每盒 六元 試用壹元半

◎正強大器丸 加料 拾元 双料 五元

以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹 每樽三圓半 三樽 拾圓

治紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

香花水 每樽壹圓

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用快樂膏 每盒二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎單思愛情粉 每樽壹元半

◎女服動情藥水 試用壹元六 每樽五元

欲得對方情感達其目的者請試之

◎皮膚止癢葯膏 每盒壹元半

◎外搽堅持久戰水 每樽壹元

◎騮濕追風葯膏 每盒壹元半

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保．寄費一毛．貴客自理．服法有說明．各國均准入口．現因辦貨雜．不用代理．

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C.

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

逕啟者．本號向經滙兌局．接理僑胞寄滙港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀兩．快捷妥當．手續簡便．信用昭著．久爲僑胞所共悉．前因戰事影响．交通阻塞．對於接駁滙單．極感困難．是以暫行停止．現在戰事結束．交通無阻．茲爲利便僑胞隨時滙款起見．特定於四月一日起．本號滙兌局復開．接理滙兌．本以往精神．辦理務求妥當．如蒙委托．格外歡迎．

◎請吸竹蘭熟煙與唐山所製無異

敢者本店所製熟煙久已馳名向因戰事影响工人缺乏以至停頓今特添置新機每日能切二千餘磅煙絲幼嫩煙質純香諸君光顧無任歡迎

四月廿二日 中華煙草公司啟
CHUNG WAH
110 E. Pender St. Vancouver, B.C.

◎代理入息稅與數部

敢者本人曾在戰時統制局服務有兩年半現接理入息稅數簿與及物價統制各項手續富有經驗如有委託隨時應命 問顧意生
NORMAN HOWARD
Room 819 Yorkshire Bldg.
525 Seymour St PA. 5161
Vancouver, B.C.

◎鄭重聲明

敢者愚在香港美利源接理書信駁滙兌經四十年歷蒙親朋委託向安無異此次敵寇淪陷香港愚適在鄉間匪徒乘機破毀夾碼竊取財物及私人提款圖章損失其鉅故特登報聲明遠近親朋知之愚未經復業如有書信滙兌祈勿再寄香港美利源予收以免自誤爲盼又前美利源愚之私人圖章作廢無效倘有蓋章竊提款項與及揭生一概與本人無涉特此聲明

前香港美利源鄭厚熾啟

豆腐芽菜
德深有限公司
DICKSAM LIMITED
347 East Georgia St.
Vancouver, B.C.

新張廣告

劉深豆腐再行上市
本公司專營水豆腐豆腐仔芽菜等由製造專家劉深專責監製發行
零沽隨時應命遠近僑胞賜顧倒屣歡迎
門牌佐治街東三四七
電話PA. 八六壹四

以上辦法自壹九四六年三月四日起實行統希鑒察爲荷

行本行 卅五年三月四日

BAN
(14t
電
Bowling

登良裝飾

三元及油色棟紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當

晚間電話 PA. 8550

△世界新聞

●擊沉日潛艇十七艘

日本吳軍港拾一日電。合衆社消息。澳洲驅逐艦一艘。及印度輕便艦一艘。昨日奉命毀壞日本潛水艇隊。帶出日潛艇十七艘。至九州與四國海峽之間。將之擊沉。此批潛艇。型式巨大。戰時專用以載運兵士及粮食至佔領區之用。常時來往日本與中太平洋及西南太平洋諸島之間云。

●美不變對英俄政策

華盛頓十日電。美總統杜魯門。謂美國對英俄之外交政策。將不因巴黎外長會議之失敗而稍變更云。

●日裔美軍効忠美國

三藩市十日電。美國高級軍官安打臣。讚頌在南太平洋服務之日裔美軍智勇雙全。安打臣謂在彼統率下之美軍。有八百人是日裔軍人。彼等服務三年。并無一人不効忠于美國云。

●埃阿工人罷工暴動

埃及京開羅十日聯合社電。阿剌伯人昨日在開羅舉行罷工暴動。與埃及軍警發生戰鬥。結果阿剌伯人被捕二百餘人。傷四十餘人。現埃及政府增加軍警巡邏。嚴拿叛徒云。

●希臘民願恢復帝制

希京雅典十日聯合社電。希臘首相君士坦氏。是日宣布。希國昨日在選舉時通過。希民願恢復帝制案。希首相昨致書英國政府。請英國承認希皇佐治第二世恢復帝位云。

●印獨立談判再延期

印京新德里十日電。印度獨立談判因問題重要及情形複雜。現再展期一天至星期六日再開。聞印度總督之行政議會。爲求談判之迅速達到有效結果。是日已全体辭職云。

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (倫敦藥材舖)
雲埠緬街夾天寅街　宜相價錢水藥
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

(奇藥)
【片汝次連】藥丸
PENICILLIN
能治好多樣病症
減價十二粒
每樽五元

汝是否年紀未老而精神不振嗎
是否精神不寧四肢疲倦
Testosterone 藥丸可能壯精神補氣血此是最新發明的醫葯
每樽百粒。十五元

◎汝是否年老衰弱
▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元
如蒙賜顧 葯費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate Insurance Business Transactions
440 Main Street Vancouver, B.C.
本公司在省政府註册保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。
保險總經理
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意
寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297
保險部司理雷紹箕

雷根滙兌公司
本滙兌局接理中山各都金銀書信滙香港福和昌駁石岐福和盛銀號照信直送到鄉中府上收妥即復音寄來包理一切素孚信用快捷穩固如蒙委託定然妥當
並接理國幣
香港・澳門・滙單
司理人雷根啓

新遠東旅館
NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新遠東旅館設在華區中馬龍與車水八達又四通摩登新局面樓宇本高崇房間重修飾華麗兼珍瓏熱水和煖氣隨時應給供樽床傢私美舒服臥醉翁各界賜光顧倒履不勝忽
電話 Phone PA. 0647
司理雷根啓

(福音聲)
基督爲我捐軀，則其愛我可知，我亦當爲兄弟捐軀。

少咳藥丸
每盒五毫寄費壹毫
初起喉癢咳
夜不安眠咳
感冒風寒咳
無痰連聲咳
寒痰結肺咳
扯氣頑痰咳
老人虛弱咳
日久纏綿咳

神農氏萬應搜毒靈丸
主治
骨節疼痛 風濕風濕 紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢 週身痕癢
小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神
每枝十五圓
平賣 每至三枝十五圓

王吉林 瑋春 壯鹿尾
◎正北梅花鹿茸每份四十五圓
(外埠寄費貴客自理)
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.
域埠代理 潘生源 興利 祥和
SUN NOON · YORK FONG

參茸三鞭大補丸
每盒五元
兩盒九元
此丸功能興陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有博弱爲强之功
崩 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
治 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟
男女合用 四時可服

抄參 鹿尾鞭補腎丸
每盒五元
兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健腎固精有反老還少之力
崩 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
治 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王，每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危 服之者操作自如無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

雲埠 重慶餐館遷舖廣告
本餐館前日開張于片打街及哥林比街角今已遷往世界旅館樓下一連兩間即是舊日粵京餐館及廣源生舖位是也今已修葺妥當遷入營業仰各界僑胞男女諸君希祈留意光顧是所厚望焉
雲高華埠重慶餐館謹啓

◎代理買賣生意實業廣告：
僑胞有欲快結束生意事業回國者請注意！
弟爲僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓業事件。因甚有商務經驗。交際有方。辦理認眞。快捷妥善。久爲各方面人所稱許。遠近僑胞諸君。如有委託代賣餐館。貨倉等生意。或樓業。請將營業況。開列價表。通訊住址。詳爲示知。當即從事設計。登於各埠西人等報紙。廣爲宣傳。務求迅速賣妥。以副雅意。倘蒙信託。請用函商。或親來接洽。無任歡迎！
通訊：HO LEM　卡技利　何林　敢
電話：R. 2326

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161　電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事
第壹百零四號
茲因財政部取消官定滙率關於國幣滙款退滙一節爲避免僑胞損失起見訂定辦法如下
㈠凡在壹九四一年十一月十三日以前由敝行或敝代理行經售之國幣滙票一律不能退滙但已由財政部核准得加給二十四倍補助金津貼（如顧客持有該項滙票者可交由敝行加蓋廿四倍補助金津貼戳記
㈡凡在壹九四一年十一月十三日以後壹九四六年三月四日以前由敝行或敝代理行經售之滙票信滙電滙仍按照以往公佈辦法辦理
以上辦法自壹九四六年三月四日起實行統希
鑒察爲荷
卅五年三月四日

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
本醫師必接症發藥限期
全愈僑胞光顧無任歡迎
西襲邦耀醫
擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備
DR. EDW. B. GUNG
醫址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
電話 住宅 FAirmont 7741L

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫 趙社鴻
電話 醫所 MA. 2053 住所 West. 1489 L1
牙醫 趙社(琨)
都朗皮大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

HOY'S ELECTRONIC RADIO
Sales & Service
605 E. Hastings 442 Main St.
HA. 1660　PA. 1813
Vancouver, B. C.
馬開錫電器專家
收音機 電汽爐 洗衣偈 電霜櫃 燐光燈
接理電器工程
發售及修理電具
RADIOS
RANGES
WASHERS
REFRIGERATORS
FLUORESCENT LIGHTS
Electrical Contracting

亞洲旅館
AH CHOW ROOM
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
雲高華 加拿大
本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 PA. 6962
門牌片咁街東壹三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 9829

雲高華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區地位最適當
房間空氣足布置極輝煌
床褥日一換雅潔又芬芳
煖氣與熱水取用也無妨
各界來住宿行李妥收藏
久留由尊便定價不敢昂
寫輪船車票隨時可帮忙
請留心光顧為知官不妄
司理關邦健啟

△△華新書局
書籍陸續登㊀
健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 處方與配藥術 三元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫
圖書目錄印便 函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾
承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色棧紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
晚間電話 PA. 8550

李乾亨特製紅色大補丸

身体有不健康者注意

紅色大補丸：主治

神經衰弱　記憶薄弱　易感疲勞
精神萎靡　未老先衰　發育遲緩
發育不全　腦力不足　久婚不育
陽萎早洩　遺精滑精　健忘失眠
預防衰弱　性能微弱　性慾不振
子嗣艱難　背痛腰痺　頭暈目眩

每瓶三百粒　售銀五元
外埠加郵費壹毫

李乾亨督製療肺露

每瓶壹元二毫　五仙
外埠每瓶郵費壹毛

招商代理　利權從優

新到正北鹿茸片份
正庄北鹿尾羓
正北高麗參
清糖老山抄參
大小枝花旗參
歡迎參觀　貨靚價廉
燕子山地道甜油玉桂
每瓶四分壹元
眞正北冰洋海狗腎
每條壹元二毛五
代理西方橡皮公司
各種如意袋批發零售

總批發處

上海貿易行

加拿大 雲高華

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

專營進出口貨　代理各種生意

加拿大雲高華

鐵利烟行有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589 HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告

本公司經理推銷加拿大著名烟草公司出品烟仔烟絲及各種蔴糖香口糖價廉物美批發相宜僑胞光顧無任歡迎

地址　二八五鉄利街
電話　起市定〇五八九　起市定壹壹二七

司理　林舉振　國珍

◎宜廚房工多名

茲宜人洗盤碗。管理菜蔬。裁肉。洗保頭及菜蔬。並整理房間工人多名。往外埠工作。如意者請照址到去掛號。

Unemployment Insurance Commission
300 W. Pender St. Vancouver, B.C.
Quote Orders D1258-D1940-41-42-44

◎修整水龍電器

敢者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜
奉友賜顧隨時應命　Mr. BEHRENS　FR. 5814

國內新聞

○開平會館接海外部快郵

此間駐雲全加開平總會館。關于開平僑眷聯濟會。及安僑會。藉貸款酒廳之衆人電話。被人從牆邊除下。入落大紙袋內。意欲偷去。但紙袋破裂。遂棄之於地上云。

明屋期四日。在卡路倫威斯旅館俾久。而歷年之懇親大會。多有不歡而散者。盼望此次上海懇親大會。各國專員能以眞誠忠心義氣爲公紓難。則洪門之中興可期而待矣

○各省災民人數調查

上海訊　據調查所及各省災民之人數如下　㈠安徽一百萬人　㈡江西二百萬人　㈢河南四百萬人　㈣湖南五百萬人　㈤廣西一百萬人　㈥廣東一百萬人　㈦山東二百五拾萬人　㈧浙江　福建壹百五拾萬人　㈨山西壹百五十萬人　㈩東北方面一百萬人　尚有其他調查未清楚者　聯總方面所接到粮食　二拾五萬五千噸　已交行總　其中有小麥十六萬五千一百零七噸　麵粉五萬三千六百七拾一噸　所得有米一萬一千二百六拾噸　聯總已請求增加希望能得米卅七萬噸　將來交通問題解決　救濟品將大量內運　以救災民云

○中山

第二批苦主提訴願

廣州訊　中山縣第二批被害民衆　關適等十四人　四月八日上午十時　用白布大書「哭請處決蕭天祥　嚴懲張惠長」國旗一面　并携備呈文　及哭訴詞　沿路分別至行營　省府及兩廣監察使訴願　請求政府速將漢奸蕭天祥處決　并嚴懲包庇漢奸之張惠長　行營由張主任發奎親自接見　張主任對該訴願人慰勉有嘉　允查明依法處理　省府由梁祕書接見　兩廣監察使署由科長接見　均接受訴願　并安慰訴願人　安心回鄉　聽候核辦云

★　★　★

◎接整水龍

本店接整水龍水厠等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

◎馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢私發行兼零沽
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. Vancouver, B.C.
PA. 6713

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

☯日常消息

麥嘉雲的好麵麭爲僱客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次當必常思購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

電話　辟矢佛　PA. 9035

STATE THEATRE
142 E. Hastings
斯的戲院

好消息

美洲最大人戲
兼映著名畫片
大減價
每逢星期日午夜轉換新人戲

火酒乃工業之需要

☯紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

▲國醫張景寶專醫腸胃病症運動經胃腸飽實腹痛便秘嘔氣嘔吐惡息食滯等者自覺有上列症候三種以上而症不論新久服第一天之後症候減輕大半服後尚不滿意請將餘藥付還定將餘藥原價奉還。每瓶四十錢既對教士等之元　牛黃瑞生丸　士特三元

鑑告百

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY-ALBERTA-CANADA

請購買

漂列地
靚麵包

Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

美國服務公司
大埠
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市

學生字典一元五　國語交際會話三毛
學生尺牘六毫　漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五　袖珍英華字典三元
英漢模範字典五元五　〔半寸〕英漢字典二元
漢英對照尺牘大全四元五毛
中英對照四書五元　白話註釋唐詩三百首讀本八毫

◎凡寄款交易。最要寫赤。倘寄現欵而不擔保寄。若有遺失。恕不答覆。寄費另加。

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋蓋煖爐。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St.　FA. 7467

○本報接製笠巴圖章

吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
賚羅信託公司有云。本公司辦理千百件遺產。常見一切太多。欠銀行及交易所欵太多。爲人担保太多。不動產太多。尤其是無生產實業太多。無保証債券太多。投機股票太多。遺資有限承領人太多。惟人壽保險則永未見太多。

生隆機大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

目價

◎來函照錄　生隆機大藥房執事先生鑒製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

按本藥房萬應活靈油配味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也（主治另單詳明）

▲國醫趙邦立寓內▼　▲丸散藥目函索即寄▼

▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中西菜式
經濟晚餐
大小讌會
均隨尊便
電話辟矢佛六六四二

懇寧坎大藥房

Cunningham Drug Store
Vancouver, B. C.

PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒五毫五！兩盒壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

4X麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

▲澳路藥材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼
鐵精牛肉汁補身酒　每罐一元
珍珠嘜牙粉　每盒三毛

OWL DRUG CO.

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋強頓」紙袋發售。
London Paper Co. Ltd.
160 Water St.　MA. 2751
倫敦紙料有限公司

黃一平

中國藥材

十全大補丸
八味桂附丸
王老吉凉茶
婦科三達丸
施德之濟衆水
虎嘜萬金油
黃祥華如意油
李衆勝保濟丸
活倫油　跌打酒

舖在皇后街四四二號半「即蘋花旅館樓下」電話孖蘭二九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

鍾錦恒　李力　吳章爪　關開　關業　黃世裕　李梅　黃創修　馬陣復　關森　關璇　蔡顯隆　伍學贊　關國秋　關柏　梁天傑　黃刃光　董輝　黃啟協　馬維烈　黃新廣　李龍　李圻　李宗靈　梁廸　黃臻賢　林培　高　關崇銑　宋拱　劉奕　呂基　黃立煥　馬　伍耀芳　陳求　Pon花園　Mr. Eddy Hing花園　Mr. & Miss Pearl Sam花園　Mr. & Mrs. Wing Hoy,　Mr. & Mrs. G. Moy, Heibie Moy 仝花園

第三國債信銀公債未領取之救國公債票等件已由中華會館代表黃華挹君點收撥交會館現任職員保管對於弟之手續清楚謹此公佈　中華民國卅五年四月廿七日

薇薇舉倦眼視之。覺此中年人。英挺之中。寓有沉着剛毅之氣。不愧爲國家干城。論其態貌。令人可敬。亦復可愛。雖經昨日解說。而此心依然有所難捨。今茲一室相對。雖在病中。實有眷眷其難已者。第是薇薇年雖少小。而人甚聰明。思及昨日鳳雛在公園對己剴切陳詞。言明彼之愛己。爲父女之愛。而非男女之愛。勸己以學業爲重。莫墜於愛情纖阱中。大義凜然。爲己者。宜如何遵守其言而行。曷得復以一時情感。背負諸言。用是力自遏抑。徐徐謂鳳雛曰。將軍。鳳雛曰。薇薇有何語。肆言之。莫吞吐也。薇薇曰。吾昨日在公園中之態度。幸將軍切莫介之心懷。鳳雛曰。我固勸薇薇當如未言。奈何復掛齒頰。薇薇曰。雖然。將軍以眞誠對我。而我乃有如是思想。吾思之亦覺愧恧莫名耳。鳳雛曰。我非云薇薇之思想爲不正當也。不過薇薇所施之人不其適當耳。蓋我戎馬半生。且家有妻室。薇薇方當青春。正如名花普蕾。經春秀發。若甫結合。實擬於不倫。故我勸薇薇保此純潔之情。留以有待。薇薇曰。將軍待我。可謂恩義無以復加。既加援手於前。又善開導於後。凡小女後此之不入於歧途者。胥將軍一人之力也。然我問將軍。將軍之所以加厚恩於小女者。其動機固何在乎。此余母女之所以時常引爲異數者也。久欲發問。而恐有冒昧之嫌。今因病中。愿將軍明以教我。鳳雛被問。啞然幾不知所對。久久始曰。薇薇。凡人作事。何必問其動機。譬如吾對薇薇不過稍盡綿力。乃人類互助之義而已。不過薇薇必欲詰問。吾亦未嘗無可對答。蓋余一遇薇薇。卽覺薇薇此人。不當淪落舞場。非加援手不可。此心一生。義不容辭。故一往直前。絕不反顧。豈學彼孑孑爲仁者。施人以小惠。仰頸以望人報乎。

奇情小說　**款擺紅綾帶**　下集　黑簾生撰　三五

隱閻

洪門信條

以義氣團結　以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

佳耦香素　壹粒壹打六圓　科學結婚新發明。不用媒婆不用檳。無論貧寒貴秀女。壹粒香素就成龍。

猛烈抗戰丸　壹粒壹圓　壹打八元　六粒五元　二打十二元
吞丸一粒。運行氣血。還精補腦。遏固丹田。抵禦不洩。長期抗戰。不傷元氣。反助長生。男界仙藥。助戰靈丹。如不實驗。三倍賠還。

撚花戀情素　壹粒壹打六圓　撚花愛慕戀情素。獨步單方治情人。端無向外尋覓仔。鍾情專一侍夫郎。

春耕大挈丸　廿粒三圓　百粒拾圓　生殖短小君無妨。發明春耕造挈長。每日食丸三五粒。不見不覺大兼長。

實驗消痔丸　壹盒壹圓　拾九圓　(主)大便痔血。無論遠近。一服見功。(治)三日血止。如不効驗。原銀奉回。

頑癬掃光水　壹樽二圓　(主)紅雲血癬。牛皮頑癬。陰囊癢癬。(治)對門爛癬。皮膚濕毒。疥癩瘡癬。

奇異靈丹　壹料四圓　(主)奇怪惡疾。心胃氣痛。各種肚痛。(治)傳染痲瘋。小腸氣痛。風濕骨痛。

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.
天生堂啓

雲高
聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE PA. 7825

KUO KONG SILK CO.
國光公司絲髮
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗貨品。如中國絲小衫。英崙羊毛小衫。著名Forsyth. Tooke. Arrow 小衫。線仔番褲。餐館用衣。禮仔。圍身。女圍衫。唐汗衫。廚褲。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床巾。面巾。枕袋。枕頭。褲仔。羊毛毡。諸凡男女內外衣襪帽。顧綉品。絲巾。搭巾。檯山。化粧品等應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索卽奉。

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候
商安
民國卅五年三月十三日
Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
不詩省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液体適口　**代糖精**
用法：可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯宜於整派及其他一切飲料
如不滿意原銀奉回
無論遠近均能寄到
價目　四安沙庄每打五元
總批發處　都朗中加貿易行
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario
度埠

介紹
新發明原子殺蟑藥水　餐館旅館種植家均合用凡虫類遇到絕跡
每加倫三元六毫五　每葛壹元

△代東
本總堂謹訂五月廿四日舉行第二十七週年紀念并開全加第二屆懇親代表大會典禮屆時統請各分堂昆仲賁臨助慶指示禮儀曷勝翹企
駐加拿大溫哥華馬金紫總堂二屆全加懇親代表大會籌備處謹訂

○遷鋪廣告
本公司因爲需要濶大之鋪面及完備之工場起見今已遷往喜市定街東門牌壹百零六號擴充營業并增加各種貨品以備男女界之採購工場方面則增購各種新式機器務期起貨快捷物美價廉以副僑胞賜顧之雅意如蒙駕臨參觀盡禮歡迎

曹統新藥行
本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外科
症雜難奇脚爛漏痔癬瘋疽癰打跌血咳痨肺
寄便藥函閩贈書方　C. T. SUN　址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罇二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　二兩二元五　小腸疝氣陰囊腫脹　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五　遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快
◎皮膚止癢水　每罇一元二毫五　皮膚痕癢鍼難忍　頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水　每樽二元　喘嗽咳嗽氣難舒　此服當然病可除
◎鴉標萬安油　每打四元　雲時暈仆濕油敎　揉食兼施便立甦
◎立卽止痛片　每打一元二毫五

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone ..... MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌爲記。
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀
帮商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大宗
大埠蝦醬　大埠腐乳
唐山零粉　唐山生薑
烏豆紅豆　豆豉冲菜
土產咸魚　合時瓜菜
發行
◎新電話 PAcific 5845

雲高華埠
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙歐電款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理僑滙。非常妥當。現加改善。更爲快捷。滙價每國幣壹百元伸坎幣五元九五郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫。電滙有中國銀行登記電滙號碼者。每次收電費坎幣壹元二五。華友欲滙款回家者。可向本行或本行之域埠分行接洽可也。
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

暗市黨長壽店

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外埠請從郵政寄來

新民生肉店
新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權
都朗度大學及安省目力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家(金山歌)
雙眼如果壞。要較眼鏡戴。
愛權畢業學返嚟。工作精良又夠派。
好夾快。
遠近唔同睇。
字畫細微能放大。
玲瓏觀察樂無涯：
胡俊傑三介紹：
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

倘欲自捲烟仔．易於自捲．吸之又津津有味者．請注意此包．

東莞 李福包醫皮膚百病限日痊愈

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒弐圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒百發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癤小兒胎毒三角風等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續連搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希爲諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 埠域 滙生源五大商店

⊙通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌李福先生皮膚聖藥

李福先生大鑒敬啟者弟前日由先生處購買皮膚藥膏二盒照方用法數日後即見不癢又搽數日即全愈可知先生之藥膏確實功效弟特修函多謝順請 旅安

壹九四六年 四月十日 尾利愼血埠關國雅敬啟

活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上 (域埠興利公司代理) 總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

⊙喊綫 PA. 4944

傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五

土茯苓清血毒藥水 十一安士 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

傷風聖藥 每樽五毫

消皮膚百毒每樽壹元

七十五庄 壹元五毫 滑臟藥片每樽 五毫

萬應普濟水六安士六毫

萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士 二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止癢藥膏 消皮膚百毒每樽壹元

補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫 滑臟藥片每樽 五毫

人參露(原庄)三安士三元 萬應普濟水六安士六毫

止咳藥水十一安士壹元

萬福藥行

敢者．本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等．前經登報廣告．至今將此大帮存貨、再行推銷．儒胞光顧．無任歡迎．各名醫良藥係由政府批准如列下．

HEN SANG TONG 313 Main St. Vancouver, B.C. Can.

天生堂啓

▲祖國新聞

⊙迎賓館附近一帶 ㊀

封窗事件始末記

居民最初奉令用木板釘封 旋轉令改用火磚卒又要拆

張主任派員道歉並償損失

但是 到月底左右來 又他要令我們拆了 我們因爲他來要封塞時 是有手令的 怎麼要我們拆封又沒有手令呢 假如將來又要封閉 我們豈不是又多一筆損失 而且一封一拆 總是由他們口說 實在也有些氣忿 我們說 「決定不拆 隨他封 如果沒有要拆的手令來時 我們準備如此做」

可是 金局員暗示我們說 「這也是行營的命令啊 如果不拆是會拉人的！」

「有什麼辦法 我們又只可奉拆開了 但這樣一封一拆 我們就損失了好幾萬元！」

「今早 張主任派員向我們道歉 並賠償損失 這才証明封窗不是張主任之意」

△賠償卅四萬八千元

於是 記者又轉到法政路去 訪問幾家住戶 他們都一致說 「原本我們這裏也要照迎賓路那本樣封窗的 可是當局說委座不來這邊住所以沒有催迫實行」 記者還見到五日晨負責分派賠償款項的政大隊員 他們告訴我 「今日一共賠償中華北路和迎賓路住戶封窗的損失數目共三拾四萬八千四百元 其中迎賓路住戶佔十二萬五千元 中華北路佔二拾 萬三千四百元」(完)

偉請試用此聖藥 確能醫瑪扭菁瘀傷骨癤發炎刀傷火傷瘡癬風濕骨痛皮膚濕毒等症乃科學化的礦質虔潔妙藥奏効神速

參 各藥房均有發售 小盒壹元 大盒二元

外埠郵寄請寄銀壹元郵費在內

DERMA-VITE

RAY-VITE LIMITED 138 W. 1st. Ave. Vancouver, B.C.

廣萬生公司 KWONG MAN SANG CO. LIMITED 埠華 236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

清湯蜆肉粉 唐山 源通生

土製煙絲條 商庄 土豆豉冲菜 四時瓜菜

聯合運送公司 UNITED TRANSFER CO. 26 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA. 2050

聯合運送公司謹啟 本公司設在永生對面 兼有煤炭發行 車大小貨物傢俬 私行李快捷妥當 如蒙光顧隨時應命

△新補丸 每樽壹百粒 十六元六五

ORCHISTERONE

此丸有寧神壯筋活絡之奇効爲男子獨一無二之補品請向下列藥材舖購買或郵寄亦可

Cunningham Drug Stores 83 East Hastings St. Vancouver, B.C.

又有支行在九十五號富市定街西

懇寧坎藥材舖啓

⊙新到夾碼

本公司茲又辦到大宗著名牆壁夾碼保護珍貴品物文件等最爲鞏固每箱卅五元歡迎貴客參觀

Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

⊙做工衣裳

茲際多雨之秋．人人須買一套「滋𤍠柏」「DRY BAK」不透水雨衣．此衣以最靚布質裁製而成．華友賜顧．特別歡迎．

鍾氏公司謹啓 Jones Tent & Awning Ltd. 43 W. Hastings St.

王味 清甜適口 獨一無二 馬長宗批發 各大商店均有代理 如欲試辦 函索即奉

E.C. MARR 10130-124 St. Edmonton, Alta.

缸瓦 發行缸瓦銀器及玻璃器具 旅館及餐館用具 Buscombe & Co. Ltd. 342 Water St. Vancouver, B.C.

△煤炭發售 △快捷送到

瑪普煤炭公司啓 MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B. C.

加拿大 域多利 裕綸德記 YEE LUN ARK KEE LTD., 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

大宗辦到發行

墨國罐鮑魚 揀手大敏肚 大埠蝦米仔 靚爽生南薑 花旗淡春干 花旗新綠豆 土庄各抽油 土產各咸料 四時鮮瓜菜

天香醬園出品

天香馳名抽油之一 天香原庄白豉油 二磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五

色味均佳，最宜餐館之用．價錢雖好，無愧天香出品．

夠好，夠香又平，又靚

歡迎批發 價錢另議

天香其他出品 雙老抽油 豆豉 調味粉 豆頭抽油 原豉 蘇梅醬 朴生晒原抽 蠔油 豆腐(隨)(時)(應)(市) 銀絲麵 蠔豉 海鮮醬 菜干

罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠

雲埠天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can. Telephone HAstings 3788

義泰公司書莊 G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C.

三十六黨秘史三毫 惡虎黨 四毫 福爾摩斯自殺八毛 密約 四毫 巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫 綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫 實用養雞要訣七毛 血衣奇寃四毛 實用養蜂全書五毛 養魚全書元二 實用養牛全書元二 養牛全書元八 實用養蜂學 壹元 養豕全書元二 遊戲全書 男女快活世界 壹元

連鋒墨筆

△墨水筆大革命

△科學界新發明

㈠能用兩年之久不須添墨 ㈡能在各種軟硬或縐紋紙及布面書寫 ㈢寫落即乾 不需印水紙 ㈣能在水中寫字 不溶不脫 ㈤能印寫過底六層炭酸紙 ㈥永無漏墨塞墨之虞

每枝價銀 十四元五毛

雲埠五洲藥房發售

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 云埠梁定邦報局帽店啟

●賣毡帽洗毡帽工作好舖在卡路街第三二八號

閱購紹介

佛門春色每册沽毫八

〔東門艷史上下集〕

售合○○○○九毛

唐人街秘書書賣路

西餐館日夜有得賣

▼新辦到紐約出版的

大華旬刊

每册售三毛五仙

內容叙述男女香豔趣事披卷閱之能令汝精神愉快

▲宇宙風月刊 每期每册三毛五

如每次直接向本局買宇宙風三册卷卷唔同樣特加送大華旬刊一册

平安茶

主治傷風外感．粒仔痧症頭暈身熱．食滯飽脹．心煩神躁．四肢困倦．胸悶作嘔．水瀉．痢疾．便閉．腹痛等症．去積化滯．解熱除煩．男婦老幼．皆可服食．家居旅行．常備此茶．可保平安．用法簡便．滚水冲服．每盒十服 價銀二元

驅寒止咳藥薑 每盒三毫五

綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五

眞正原庄白樹油 每樽二毫五

天寶堂如意油 每樽二毫五仙

殺蟯仔藥粉 每打四元

普救濟衆水 五十庄每盒五元四

止痛退熱必靈丹 每打壹元

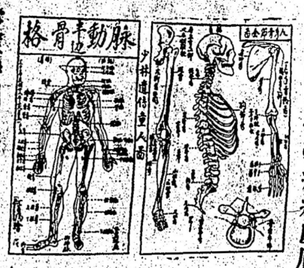
補瀉丸 每樽五毫

茵陳鉄打藥酒 大樽壹元 小樽五毫五

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver B.C.

瑞中路預防寒濕風跌打風濕 訪醫奇難癬癩皮膚雜症



診症時間上午九点至下午三点半止 僑界留意

通訊處佐治街東二壹五號 醫寓在片打街東壹○二號半 診金任由尊意藥費另計

東亞旅館 TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲哥華片打街

重新廣告 本旅館新人接手營業 大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

⊙電話 PA. 5080

司理人馬悠識 余毓昭 全啟

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO. VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙公司謹啟

⊙鴉標萬安油 每打四元 霎時暈仆濕油救 揉食兼施便立甦

⊙立即止痛片 每打二元